



## 秘书长关于联合国组织刚果民主共和国特派团的第十五次报告

### 一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会下列决议提交的：2003年7月28日第1493(2003)号决议，其中把联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的任务期限延至2004年7月30日；2002年6月14日第1417(2002)号决议，其中安理会请秘书长至少每四个月就决议执行情况向安理会提交一份报告。本报告说明自我上次于2003年11月17日提交报告（S/2003/1098）以来的重大事态发展。

### 二. 政治过渡

2. 在本报告所述期间，过渡时期的主要政治机构继续运作，并采取了若干措施，执行《过渡时期包容各方的全面协定》的主要规定。但整体进展依然缓慢，尤其是在立法；国家行政部门的扩展；军事整合；解除武装、复员和重返社会以及筹备选举等方面。

3. 此外，过渡政府内部的紧张气氛有所增加。在此方面，过渡政府一些成员批评2003年12月23日约瑟夫·卡比拉总统致最高法院的信有损权力分享原则，总统在信中要求最高法院确认其享有任命省长的专属法律权力以及对军事情报的控制权。部长会议成员在撤除旅游部长和交通部长职务问题上有党派分歧，这也影响到过渡政府的运作。2月份期间布卡武的紧张局势（见下文第34至37段）进一步凸现了扩展国家行政管理遇到的困难以及过渡政府内存在并行安全架构的问题。国际支持过渡委员会会晤了卡比拉总统及四位副总统，积极争取恢复各派间的信任。

4. 虽说国内困难持续存在，但过渡政府提高了自己的国际形象。在12月17日至19日在巴黎举行的刚果民主共和国协商小组会议上，捐助者确认在2004年支付捐款约11.8亿美元，2005年支付12亿美元，并为2004至2006年期间认捐39亿多美元。1月13和14日，南非总统塔博·姆贝基在六位政府部长和私营部



门知名代表的陪同下进行国事访问，签署了一项关于加强和资助刚果民主共和国的 30 年多部门合作协定，包括国防、教育、旅游和采矿等部门。2 月 2 日至 9 日，卡比拉总统访问了柏林、布鲁塞尔、伦敦和巴黎，寻求对过渡进程的外交支持。

### 立法推延

5. 1 月 3 日，议会常会闭会，但仍有许多议程项目待决，因此于 1 月 7 日举行特别会议，审议大量积压的重要立法事项，包括涉及国防和武装部队、政党、支持民主机构、权力下放、宪法和 2004 年预算的法律。迄今，国民议会通过了关于设立以下机构的法律：独立选举委员会、高级媒介管理局、道德与反腐败委员会、全国人权观察站以及政党。这些法律须经参议院通过才可正式颁布。虽说议会两院均通过了关于独立选举委员会的法律草案，但其中若干条款被认为违宪，正在审查之中。

6. 与立法推延相关的一个关键问题是议会缺乏人力和物力。特别会议开始后不久，议会活动便因议会行政工作人员罢工而一度瘫痪，罢工目的是抗议近 6 个月未发放薪金。自那以来，过渡政府已支付了 3 个月的拖欠薪金，但尚未支付其它欠款和自那以来应支付的正常薪金。

### 安全部门改革

#### 军事整合

7. 已采取初步措施重组和整合全国军队，将称之为刚果民主共和国武装部队。国民议会现正在审议部长会议于 1 月份通过的国防和武装部队法草案。过渡政府颁布法令，设立一个负责监督不同军事组织前成员身份的军队编制管制委员会以及一个负责规划和落实整合业务的整合方法智囊团。

8. 1 月 12 日，卡比拉总统主持了一名军区司令官和两名副司令官的宣誓就职仪式，他们取代了未报到上任的此前几名被提名者。刚果民主共和国东部一些军区司令官已开始集结前战斗人员，为并入刚果民主共和国武装部队作准备，但由于缺乏一个明确计划，同时财政和后勤支助不足，这些工作受到严重影响。玛伊玛伊战斗人员在没有基本支助情况下集结，这实际上加剧了有些地区的不安全和紧张局势。

9. 2003 年 11 月和 2004 年 1 月，利用比利时提供的双边援助，来自所有武装部门的高级军官参加了在金沙萨举行的两个研讨会，规划军事整合工作。2004 年 2 月 9 日，比利时政府与其它合作伙伴一起，开始在基桑加尼训练刚果首支整合旅，第一营不久将完成训练。此举受人欢迎，是刚果民主共和国军事整合的第一个重要步骤。但该旅缺乏装备及后勤能力，令人严重关切其未来的行动能力。该旅成功与否对过渡进程至关重要，因此须为此支经过训练的刚果旅规划适当的任务，并应与联刚特派团密切协调该旅的部署地点。

## 解除武装、复员和重返社会

10. 如上所述，12月18日，过渡政府设立了以下单位：一个部际委员会，负责监测全国解除武装、复员和重返社会方案及其政策的规划；一个负责协调和执行国家方案的委员会；以及一个复员和重返社会资金管理委员会。世界银行已核准了首笔130万美元的预付款，用于帮助政府设立负责协调和执行国家方案的委员会，但这些资金的付款条件是必须任命一位全国协调员，这尚未落实。由世界银行管理的多国复员和重返社会方案预期将为刚果民主共和国全国的解除武装、复员和重返社会方案提供资金。全国方案尚有待敲定，在此期间，多国复员和重返社会方案已为特别项目临时活动支付了800万美元（核可总额为1900万美元）。

11. 正在拟订全国解除武装、复员和重返社会方案，预期在5月份将方案及筹资提案一并提交世界银行理事会。如今全国方案正处于定稿阶段，已开始与联刚特派团一起拟订联合业务计划，概述各个合作伙伴在解除武装、复员和重返社会计划执行工作中可作出的贡献和发挥的作用。

12. 在全国方案拟定前，联刚特派团将在其现有资源范围内承担以下职能，以支助解除武装、复员和重返社会工作：(a) 监督解除武装和复员工作，包括武器登记和储存；(b) 个人和小团体在政府管理的中心外自愿解除武装，包括销毁收缴的武器和弹药；(c) 应政府要求，协助销毁所有其它武器和弹药；(d) 如果定期航班有空间，向解除武装、复员和重返社会中心运输用品；(e) 对人权和儿童保护工作进行监测并提供咨询。全国方案一旦定稿，联刚特派团将审查特派团是否需采取其它措施。

13. 有许多玛伊玛伊民兵要求解除武装或并入国家军队，但由于全国解除武装、复员和重返社会方案尚未订立，联刚特派团因此而面临业务问题。为了协助过渡政府因应刚果民主共和国东部的紧急解除武装需要，联刚特派团将承担一些自愿解除武装工作，主要是作为一项安全措施。在此同时，联刚特派团和联合国开发计划署（开发计划署）正在规划如何有效利用“快速反应机制”，这是由开发计划署管理的一个财政和业务工具，目的是在全国方案完成前对众多的解除武装、复员和重返社会紧急情况作出快速反应。

## 保护过渡时期领导人

14. 在金沙萨和其它地方的过渡时期领导人的侍卫缺乏训练和协调，这一问题尚未妥善解决。有些侍卫已获得刚果国家警察的正式身份，但“近身保护团”尚未正式成立。许多侍卫所得报酬不规范，不充分，他们的纪律不良。被称为“中立部队”的联刚特派团军事特遣队（1000名官兵）以及民警控制住了个别侍卫之间的几起小冲突，中立部队和民警是保护金沙萨过渡时期领导人的建立信任多级安全制度的组成部分。1月29日，第八军区司令官帕迪利将军手下一名侍卫在基桑加尼误发一枚火箭榴弹，该事故进一步突出表明所有侍卫都需接受武器操作基本训练，联刚特派团通过其民警部门提供这方面训练。

## 国家警察

15. 改革和重组刚果国家警察，是过渡政府的一大目标。为此目的，就必须逐步把国家警察改组成一个非政治化的专业机构，按照《宪法》和适用的法律及人权标准，负责国内治安。任命统一的警察指挥部是拟议召开得到联刚特派团协助的国家警察改革规划讨论会的前提条件；该指挥部迟迟没有任命，妨碍了实现这项目标方面的进展。

16. 2003年12月16日发布两项法令，授权设立金沙萨统一警察分队。欧盟目前正在支持向该分队提供培训和援助，为此目的划拨了资金，预期将于2004年6月中旬开始培训活动。该警察分队将成为未来警察系统的核心；对该分队进行培训，将对设立刚果民主共和国统一警察系统的进程，提供急需的前进动力。

## 前进之路

17. 2月9日，联合国在纽约举行过渡政府和一些有关会员国参加的会议，审查安全部门改革的状况，并就为落实过渡时间表而急需处理的主要问题达成共识。与会者一致认为过渡政府必须立即采取措施，制订综合的国家安全部门政策；为设立和维持安全实体编制预算；并确保国家安全部门改革机构及解除武装、复员和重返社会，朝着共同的前景，按照共同的战略，协调工作。

18. 还商定了若干重要的军事改革问题，包括：加快审查、通过《国防和武装力量一般组织法》；设立高级国防理事会；通过并实施连贯、符合成本效益和现实的军事一体化计划，并辅之以国家解除武装、复员和重返社会综合方案；为部署刚果民主共和国武装部队一体化单位编制连贯、及时、有效和可持续的计划；并翻修军事设施和培训中心。在警察改革方面，大家商定，必须阐明警察系统今后的作用，为此举行警察问题国家讨论会；并通过任命国家警察总署的法令；设立近身保护团；规定统一警察分队的指挥结构；并翻修各警察培训中心。

19. 与会者还同意成立安全部门改革咨询小组，协助过渡政府规划并执行其改革政策，确保在实施国家方案之前，为解除武装方面的迫切需求适当供资；并设立捐助者协调机制，由过渡政府和联刚特派团共同领导，每三个月审查安全部门改革的进展情况。

## 迈向选举

20. 按照《过渡宪法》，应在2005年6月30日前举行选举。该进程中的一个重要步骤，是通过一部组织法，设立切实可行的独立选举委员会，负责选举的组织 and 监督工作。还必须通过关于国籍、权力下放、大赦和政党的其他重要法律，要起草过渡后宪法，交由全民投票表决。在今后几周内，必须在选民登记类型、划分选区和选举制度等关键领域作出决定。

21. 11月24日，卡比拉总统请联合国帮助组织立宪全民投票和选举，并对国际上援助选举进程事宜加以协调。因此，联刚特派团召集组成国际选举进程技术委

员会，在联刚特派团主持下，每周开会。委员会由数个国际伙伴的代表加独立选举委员会主席组成。联合国还同法语国家国际组织、欧盟和国际选举制度基金会/美国国际开发署密切协作，完成了关于举行选举的第二阶段可行性研究。此次研究概述了关于选民登记、选区划分和选举制度的若干备选办法，说明了每种办法的长处和短处以及有关费用。过渡政府目前正在审议该研究报告。

### 同邻国关系正常化

22. 卢旺达政府于3月3日提名了驻刚果民主共和国大使，在刚果民主共和国同邻国逐步和解方面又迈出一步。尽管如此，继2003年末取得长足进展后，刚果民主共和国同邻国双边关系正常化的步伐又减慢了。过渡政府尚有待同邻国就商定的建立信任措施（如同卢旺达设立双边联合委员会）采取后续行动。在此期间，刚果民主共和国和乌干达联合安全委员会的会议数次延期。

## 三. 增进和平与安全

### 伊图里

#### 部署伊图里旅

23. 2003年11月以来，联刚特派团伊图里旅巩固了其在布尼亚的阵地，并在该区域以下七处进行部署：伊加壁垒、波格洛、法塔基、克潘德罗马，马哈基、马拉博和乔米亚。伊图里旅在3月底将部署到阿鲁和蒙博瓦卢地区，标志其部署工作最后阶段的完结。该旅扩大部署，一些地区随之恢复稳定。举法塔基为例，自11月5日伊图里旅部署以来，约有10 000名国内流离失所者回返。

24. 尽管如此，在诸多因素综合作用下，伊图里的动荡加剧；这些因素有：随着伊图里旅扩大作业，武装集团的活动空间受到限制；把该县纳入国家结构方面进展缓慢；外部行动者可能卷入；以及在启动当地解除武装和重返社会倡议方面出现延误，等等。这些因素促成了在该区域活动的武装集团频频倒戈的新格局，而这倒戈，已不一定再按族裔划线。刚果爱国者联盟（刚爱联）一分为二：一派忠于其主席托马斯·卢邦加（刚爱联卢派）；一派忠于卢邦加的前参谋长弗洛里拜·基塞博（刚爱联基派）。民族主义与融合主义者阵线/伊图里爱国抵抗力量和刚爱联卢派一直在进行联合行动。2月11日，刚果人民武装部队、刚果统一、团结和完整党和民族主义与融合主义者阵线在坎帕拉发表宣言，又宣布结盟，但其现状不明。

25. 2003年12月1日以来，出现了民兵强硬派故意把联刚特派团作为目标的明显新趋势；联刚特派团约受到20次单独的袭击，包括对其飞机和在卡森耶（1月16号）及伊加壁垒（1月19日和20日）附近对巡逻队的袭击。在布尼亚，有人威胁要杀害联刚特派团的文职人员和军事人员；2月12日，联刚特派团一车队在对卡托托进行人权调查之后的返回途中，在通向布尼亚的路上遭到刚爱联卢派伏

击，联刚特派团一位军事观察员遇难。发生上述袭击事件之后，伊图里旅提高兵力态势，采取额外预防措施，进行巡逻、加强检查站管制，并开展警戒和搜查行动，结果在布尼亚内、外，源源不断地查获武器和弹药。

### 伊图里临时行政当局与过渡政府的作用

26. 在本报告所述期间，在巩固伊图里政治进程方面取得一些有限的进展。从积极方面而言，武装集团协商委员会 2003 年 12 月 17 日在布尼亚开会，原则上同意启动解除武装试验项目。此后，联刚特派团、伊图里临时行政当局绥靖与核查委员会以及武装集团协商委员会成员，继续对伊图里武装集团的指定集结地进行核查，为武装集团解除武装作准备。1 月 20 日，解除武装部副部长正式采纳了《伊图里解除武装和重返社区行动计划》。该计划是过渡政府、开发计划署、联合国儿童基金会（儿童基金会）和联刚特派团，通过设在伊图里的规划和协调技术委员会共同制定的，在国家解除武装、复员和重返社会方案通过之前实施。

27. 不过，伊图里临时行政当局尚未能使其影响超出布尼亚附近地区。即使在布尼亚境内，武装集团继续相互争权，依然是动乱根源。关于这一点，我的特别代表威廉·莱西·斯温于 2 月 24 日会晤了卡比拉总统，敦请他加快过渡政府把国家权力扩大到伊图里的步伐。他提出，过渡政府不妨采取一些紧急措施，如任命东方省省长及伊图里县长，并设立部际工作组作为联刚特派团在伊图里问题上的对话方。此后，来自金沙萨的部际代表团在 3 月 2 日和 3 日访问伊图里期间，就把该县纳入广泛的过渡进程之事发出强有力的信息，宣称通过任命省长和县长，该县的行政管理工作将由伊图里临时行政当局移交中央政府。伊图里临时行政当局相对于过渡政府新代表要发挥什么作用，这一点尚未确定。该代表团还转达了卡比拉总统请所有武装集团访问金沙萨的邀请，以便同过渡政府重开对话。代表团指出，武装集团遵守“伊图里无武器”政策及解除武装和重返社区方案，是编入刚果民主共和国武装部队的前提条件。该代表团还启动了司法结构，其中包括法国政府和欧盟委员会修葺的监狱、法院大楼和警察局。

### 人权状况

28. 1 月下旬，联刚特派团接到报告称：在阿尔伯特湖畔的戈布村，发生了屠杀事件。由于该村地理位置偏僻，加之气候恶劣，致使坐飞机前往该村的努力受阻；想坐船去，可是联刚特派团却遭到似乎来自刚爱联卢派民兵的猛烈火力袭击。联合国小组终于在 2 月 6 日步行抵达戈布，发现当地大多数人都已逃走。特派团的初步调查结论显示，1 月 16 日好几艘南行船只上的人被大量杀害，这是一支伦杜族民兵伙同刚爱联卢派干的。联刚特派团只能证实约 30 具腐烂的尸体，但当时乘船的估计有 250 人左右，其中 200 多人依然下落不明。2 月 9 日，布尼亚“地方法院”对涉嫌策划此番屠杀的那名当地指挥员发出了逮捕令。

## 恢复司法

29. 前文已指出，联刚特派团及其伙伴为帮助结束有罪不罚现象、恢复布尼亚的司法能力，翻修了布尼亚的监狱、法院大楼、警察局和法官房舍。1月14日，联刚特派团把国家司法人员运送到布尼亚。法官于1月28日正式开始工作；一俟修缮的布尼亚监狱全面投入运作，15名监狱工作人员就会上岗到任。可是，过渡政府迄今尚未发放所划拨的资金，以支付司法工作人员部署到布尼亚的有关费用。欧盟委员会按照同过渡政府达成的协定，则于此时支付了第一期危险津贴。在此期间，联刚特派团将继续在布尼亚代表地方当局收押被拘留者，直到地方当局能够在安全环境中监禁这些人为止。

30. 联刚特派团在布尼亚对81名警官进行了城市执法方面的培训，并正在派出顾问，支助当地警察进行调查、巡逻及履行其他职责。不过，由于当地警察薪金和设备短缺，这些活动的影响有限。

## 南北基伍省

31. 虽然刚果民主共和国东部的大规模战斗基本上已经结束，但在南北基伍省，尚有断断续续的零星冲突。其原因大致在于：原先加入玛伊玛伊民兵的卢旺达成员的解除武装、复员、遣返、重新安置或重返社会进程步伐加快，卢旺达叛军一些主要领导人回国，改变了当地各集团之间的力量均衡。联刚特派团第一特混部队迅速作出反应，帮助发生敌对行动的地方恢复治安，并主动协助解除武装、复员、遣返、重新安置或重返社会、共同评估任务和人道主义活动。

## 基伍战略

32. 鉴于南北基伍省对于整个大湖区的和平与稳定具有关键作用，加之其位于布隆迪、卢旺达和乌干达三国交界地带，联刚特派团正在制定多管齐下的战略，促进国家权力延伸至南北基伍省，同时为两省拟定综合的长、短期措施。该战略设想实施有关安全、社区关系和恢复经济的综合活动，同时顾及其他国际行动者的努力。

33. 作为此项努力的一部分，联刚特派团将利用现有资源，设立基伍旅，由部署在北基伍省、由南非领导的第一特混部队和目前正调往南基武省的一个（乌拉圭）营组成。如此，当能改善联刚特派团在刚果民主共和国东部地区的指挥和控制，并形成任务后备能力，以应付该地区突发紧急事变。该旅有3500人，其前方作业总部将设在布卡武，而支援小单位将继续以金度为后方基地。

## 布卡武的紧张局势

34. 尽管南北基伍的总体局势有所好转，但二月份布卡武紧张局势升级，突显出过渡政府内的深刻分歧，特别是总统府、混合军事司令部及布卡武当地的各项政治及军事安排当中出现的分歧。2月3日，在现已停职的南基伍省长前刚果争取

民主联盟戈马派（刚果民盟戈马派）Xavier Chirimwami Chiribanya 手下一名人员家中发现了一个武器储藏处，随后便发生冲突。忠于（前政府组成部分）第十军区司令官 Prosper Nabyolwa 准将的部队和忠于省长盟友的部队之间随后交火，导致至少两人死亡。经联刚特派团调解，紧张局势得以化解，特派团收缴了一些武器，并在继续搜查武器。2月7日，部长会议虽命令省长 Chiribanya 停职，但决定，他不会因为持有武器而受到逮捕。

35. 2月22日，Nabyolwa 将军下令，对这位被停职的省长手下的两名前刚果民盟戈马派官员的住处进行突击搜查，逮捕了刚果民盟戈马派军官 Kasongo 少校，并随后将其押解到金沙萨，但并没有将这些情况通知代理省长或军区副司令官。在这方面应指出，Kasongo 少校此前已经因被控参与刺杀洛朗-德西雷·卡比拉总统而被前刚果民主共和国政府缺席审判，并被判处死刑。因此，少校被押解到金沙萨一事也使第十军区领导层中的紧张关系更加严重。

36. 针对这一情况，刚果民盟戈马派威胁说，如果不将 Kasongo 少校送回布卡武，他们就要退出过渡机构。这样一来，又引发亲总统和亲过渡政府中玛伊玛伊派的部长们发表言论，批评刚果民盟戈马派，指责它在南北基伍“筹划第三次叛乱”。在总统卡比拉和副总统阿扎里亚斯·鲁伯瓦达成一项协议之后，联刚特派团于2月25日将 Kasongo 少校送回布卡武，从而帮助稳定了该城局势。

37. 在此期间，强硬派势力展开煽动蛊惑活动，声称联刚特派团没有公正行事。它们进行极端主义的宣传，包括散发仇视联刚特派团并呼吁民众攻击特派团人员的传单。其中有些言辞似乎是在全国一级策划的，其中包括在金沙萨的某些报刊和电视节目中发表反面文章。另外，还出现了仇视穆伦格族的宣传。3月8日，应总统卡比拉的要求，联刚特派团将 Nabyolwa 将军送到金沙萨，以进行协商。

## 东部出现的其他情况

### 玛伊玛伊派人员集结

38. 自2003年11月份以来，为了响应马涅马军区司令官的号召，玛伊玛伊派战斗员及其家属分别在金杜、Lubutu 和 Punia 集结，尽管尚无具体的全国解除武装、复员和重返社会计划或将前玛伊玛伊派部队编入刚果民主共和国武装部队的计划，食宿方面也没有安排。估计迄今集结的玛伊玛伊派战士大约有9000名（金杜3000人、Lubutu 4000人、Punia 2000人），但是应当指出，这些数字仍在不断变动。玛伊玛伊派向联刚特派团表示了他们的不满，主要因为军区司令部曾保证要将他们编入刚果民主共和国武装部队，但没有兑现。许多人威胁说，如果他们的关切得不到解决，就要撤回丛林。集结的玛伊玛伊派人员数目十分庞大，已成为安全威胁，关于周围一带土匪和犯罪活动的报告也增多了。在最近一起案件中，玛伊玛伊派人员同金杜警察发生摩擦，使城中的局势更加紧张。

### 坎塔加的局势

39. 在接到 Kitenge 可能发生了大屠杀的报告后, 联刚特派团派遣了一个调查组, 于 2 月 19 日至 20 日对该地区进行了调查。经过与 25 名幸存者及其他证人的访谈, 联刚特派团了解到, 玛伊玛伊派中两股对立势力之间发生几次冲突。据了解, 其中一股势力故意杀害了至少 30 个平民, 还犯下酷刑、强奸、征募儿童兵以及致人残废等极其伤天害理的罪行。据说, 这股势力还组织发动了对前刚果武装部队人员的攻击, 导致 8 人死亡。为了报复, 前刚果武装部队人员于 2 月 7 日打死了 4 个平民。最近出现的这几起冲突导致该地区大批人口流离失所。联刚特派团迄今未能北上, 前往具体出事地点。

### 外籍战斗员及其家属的解除武装、复员、遣返、重新安置或重返社会

40. 刚果民主共和国和卢旺达政府于 2003 年 11 月决定, 在 2004 年底前解决卢旺达籍人员武装集团的问题, 联刚特派团正在加大其解除武装、复员、遣返、重新安置或重返社会活动的力度, 以示支持。为完成联刚特派团在 4 月底之前遣返 10 000 人的目标, 自从我提交上次报告以来, 遣返速度已经加快, 从 2003 年 11 月份的大约 2 900 人上升到截至今年 3 月 10 日的 9 658 人。其中一个主要原因似乎是, 刚果所有部队都已改编, 由军区司令官统辖, 因此原先的卢旺达籍人员, 尤其是同一些玛伊玛伊派集团一起部署在南基伍的卢旺达籍人员便陷入孤境。另外, 2003 年 12 月, 联刚特派团首次开始向布隆迪和乌干达遣返人员。截至 3 月 10 日, 已遣返的布隆迪籍人员和乌干达籍人员的数量分别为 3 085 人和 501 人。

### 与武装集团有联系的儿童

41. 脱离刚果各武装集团的儿童人数有所增加, 2003 年 10 月至 12 月至少有 650 名儿童进入临时照料中心。有数字显示, 300 多名儿童已经同自己的家庭团聚。关于儿童被征募或重新征募去当兵的报告也大大减少。然而, 各集团是否愿意大批释放儿童, 现在尚难以确定, 主要还取决于安全环境。各武装集团抓走很多女孩, 目的主要是为满足兽欲, 可是在正式释放的儿童中仅有少数是女孩。现在, 特派团正在为这一特别弱势的群体制定专门的支助方案, 并正在制定办法, 以便更好地进行宣传倡导, 并设法找到这些女孩。

42. 联刚特派团一如既往地支持儿童基金会及其他儿童保护伙伴组织, 帮助儿童脱离武装集团, 包括建立新的临时照料中心。同时, 由于有些集团, 特别是玛伊玛伊派在没有事先计划的情况下释放儿童, 因此必须制定应急措施, 但这样就剩下了多少资源用于建立重返社会方案和监测回返情况。

### 监测武器禁运

43. 虽然据报道可能(但没有确定)发生了几起违反武器禁运规定的事件, 但是联刚特派团无法核实有关情况。拒绝特派团前往视察飞机、军事设施、或据说储存着武器军火的其他地方, 这是阻碍调查的一个因素。另外一个因素是, 在这一

面积广大且交通不便的地区联刚特派团的人力物力相对有限。通过增派专业人员可以加强特派团监测武器流动情况的能力，同时，会员国若能提供相关情报资料以及专门监测设备，也会有助于特派团更有针对性地进行调查。

### 非法开采自然资源

44. 联刚特派团仍不断收到刚果民主共和国东部自然资源被非法开采的报告。武装集团继续利用出售自然资源获得的收入购置武器，此种收入已成为阻碍扩展国家行政管理的一个因素。在接下来的几个月中，联刚特派团将同其他伙伴合作，协助过渡政府增强有效控制边境的能力，规范和管理自然资源，并加强海关和税收的行政管理。

### 地雷

45. 尽管地雷不是刚果冲突中的主要问题，但是几乎每个省都受到地雷或其他未爆弹药的影响。随着交流和旅行活动的大量增多，涉及地雷和未爆弹药事件可能还会增加。排雷行动协调中心设立了一个地雷/未爆弹药中央数据库，并协助进行排雷行动的规划工作以及确定其中的轻重缓急。一个排雷公司已经受雇，对从布尼亚经 Komanda 至 Beni 的公路进行排雷。而联刚特派团的排雷能力则直接用于支持本团工作，主要是支持其工程建设。自 2004 年 1 月以来，瑞士排雷行动基金会一直在布尼亚地区开展排除地雷/未爆弹药活动。然而此类活动远远不能满足全面完成刚果民主共和国境内排除地雷/未爆弹药这一艰巨任务的需求。

## 四. 支持法治和尊重人权

46. 大多数侵犯人权的事件都涉及武装分子、民兵、外籍武装集团及国家执法机构对安全权和私有财产的伤害，他们还应付杀人、动用酷刑及施加非人道和侮辱人格的待遇，包括将囚犯关押在地下牢房的普遍做法负责。在整个刚果民主共和国，领不到军饷的士兵仍然主要通过抢掠、持械打劫、敲诈勒索、非法征税、任意逮捕和非法拘禁等手段来谋生。在报告所述期间，联刚特派团对许多关于虐待儿童以及杀害、绑架儿童和对儿童进行性虐待的报告进行了调查。

### 性暴力

47. 在刚果民主共和国所有地方，强奸妇女及少女和对她们施加性暴力，却可以逍遥法外。由于这种暴行非常普遍，联刚特派团正在进行一项全面研究，准备在今后几周内发表一份关于该国境内性暴力问题的报告。大多数性暴力犯罪人未被绳之以法，但是刚果部队一名士兵因强奸一名 5 岁女童而被姆班达卡的一个军事法庭判处 36 个月的监禁，成为屈指可数的一个例外。

48. 联刚特派团在 Beni、卡莱米以及基桑加尼成立了混合委员会，负责处理性暴力问题并向受害者提供医疗、法律及心理—社会援助。特派团还在基桑加尼和卡

莱米组织了培训讨论会，以增强当地向受害者提供援助的能力。3月8日，联刚特派团的军事和文职人员参加了各种活动，支持全国打击性暴力的运动。

### 真相与和解委员会

49. 2月25日至28日在金沙萨举行了关于真相与和解委员会的全国协商，汇集125名与会者，包括来自所有11个省的刚果各界人士、议员、司法部门代表以及国家和国际专家。鉴于每天发生严重的侵犯人权行为，和平脆弱，许多与会者提出现任设立真相与和解委员会是否合适的问题。在这方面，许多与会者还呼吁任命非政治和可信的真相与和解委员会成员。过渡政府、议会及其他有关方面必须就这些问题以及真相与和解委员会是否应有大赦权作出决定，并确保解决办法使《过渡时期包容各方的全面协定》和《过渡宪法》与刚果民主共和国目前的政治现实保持平衡。与会者感到，如果有这些问题仍设立真相与和解委员会，该委员会不可能获得国际社会，特别是国际人权和捐助界的支持。

## 五. 为实现持久和平改善人的境况

### 人道主义局势和援助

50. 在本报告所涉时期，接近贫困民众的渠道有所改善，特别是在刚果民主共和国东部。联刚特派团协助人道主义工作者接近伊图里、基伍、南北马尼埃马和加丹加的易受伤害者。特别是，联刚特派团正在为运往Tubimbi（南基伍）的批批人道主义货物提供军事保护。过去五年以来，人道主义行动者基本上无法进入该地区。该行动包括一个由36辆卡车组成的车队在两个月期间为约30 000人运送258吨食品及其他货物。

51. 继续收到关于大批新的国内流离失所者的报告，流离失所者中包括解放卢旺达民主力量的活动导致Bunyakiri县（南基伍）出现的约2 000人至4 000人，但是部署联刚特派团以及快速送交食品和住房使那里的局势大大改善。不过，在加丹加，玛伊-玛伊集团之间以及一个玛伊-玛伊集团和前刚果部队士兵之间最近的冲突，导致该地区约10 000个家庭大规模流离失所。

52. 联刚特派团继续向处理危机的人道主义机构，并在可能时向刚果当局提供后勤援助。1月和2月刚果河发生了两起事件之后，联刚特派团将约300名受害者疏散到姆班达卡，并协助向他们运送人道主义援助。

53. 联刚特派团还协助人道主义行动者处理刚果民主共和国境内340万名流离失所者中的一些人返回原籍地的困难问题。在人道主义事务协调厅的援助下，联刚特派团发起并发展了确定国内流离失所者原籍地的制图系统。联刚特派团还与人道主义事务协调厅、联合国和非政府组织伙伴一道参加了前往许多人口流离失所地区的人道主义访问团。特派团采取了三管齐下的战略：与国内流离失所者讨论返回要求；与各返回区的社区进行对话，为接受国内流离失所者回到社区铺平道

路；以及取得各返回区内的军事指挥官的同意，以切实保护返回者。联合国机构和非政府组织正在提供短期援助，以便利流离失所者可持续地适应所在社区。为了促进关于交叉事项的对话，我的代表每季度与国际非政府组织，每月与联合国国家工作队举行会议。

### 保护儿童

54. 联刚特派团继续将儿童保护纳入其各部门所有工作的主流，并促使联刚特派团人员对儿童采取适当的态度。联刚特派团继续记录对儿童的严重虐待，并努力加强当地组织这方面的能力。通过访问监狱、法院和派出所，与其他当局举行会议，特派团坚决主张终止有罪不罚的状况，以及给予儿童符合国际标准的待遇。布尼亚的警察和狱警接受了特别与儿童保护有关的培训。与儿童基金会协作，儿童保护专家还向目前在基桑加尼受训的第一个统一的刚果旅军官提供简报。

55. 随着国内流离失所者、难民和那些与武装团体有关系的人开始重返社会，正在更加努力地提高各社区对儿童权利的认识。为此，联刚特派团和其他伙伴建立儿童保护网络并开展其他宣传活动。经常提醒儿童保护机构注意需要广泛的资源，包括通过重建学校和保健设施，来处理儿童获得食品、保健和教育的基本权利问题。

### 艾滋病毒/艾滋病

56. 在本报告所涉时期，联刚特派团对其国际和国家工作人员进行了宣传和培训，并与联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署的艾滋病毒/艾滋病国家专题组和国家艾滋病防治方案开展合作。在刚果民主共和国，与艾滋病毒/艾滋病有关的问题尚未全部暴露出来，有必要做大量工作将预防艾滋病毒/艾滋病纳入国家发展计划。估计流行病影响到人口的 1.3 至 6.0%，加丹加地区遭受的打击最大。但是，刚果民主共和国东部没有估计数，该地区在冲突期间受到强奸的严重影响。

### 性别问题

57. 联刚特派团继续监测并促进妇女有效参与过渡政府和整个刚果社会。虽然过渡政府日趋注意妇女问题，但少数几位女部长中的一人最近在过渡政府只工作了六个月就被一名男子替代。在联刚特派团，扩大军事和文职部门妇女任职百分比的呼吁导致妇女任职人数略有增加，在特派团服务的妇女人数如下：民警，117 名警察中有 4 名（3.4%）；军事观察员，736 名中有 31 名（4.2%）；以及建制部队，10 008 名中有 146 名（1.5%）。

### 速效项目

58. 联刚特派团已加快执行速效项目。该项目仍是一个支持解决地方冲突以及与刚果人民建立良好关系的重要工具。迄今核准了 59 个项目（672 830 美元），包括社区支持解除武装、复员、遣返、重新安置或重返社会，扩大获取社区服务，重建地方基础设施，以及通过小型创收活动促进经济复兴。在布尼亚和卡莱米，

联刚特派团通过速效项目与国际非政府专门组织合作援助了 1 000 名遭受性暴力之害的妇女，并培训当地非政府组织和妇女领导人采取预防措施。在布卡武开展了一个试点项目，协助 100 名前战斗员重返社会。

## 六. 支助和管理

### 新闻

59. 新闻司正在刚果民主共和国各地加强存在，以便最大程度地支持联刚特派团活动及选举前过渡。通过奥卡皮电台，联刚特派团向人民提供及时可信的事实，广播对过渡政府和联刚特派团官员的采访，从而数次发挥积极作用缓解紧张局势，特别是在布尼亚、基桑加尼、布卡武和姆班达卡。为解除武装、复员、遣返、重新安置或重返社会行动增设了 20 台发射机和 3 个移动电台，以加强在 Mahagi (伊图里)、乌维拉(基伍)以及开赛、赤道、东方和班顿杜各省其他人口众多地区的广播覆盖。目前正在与若干地方社区广播站达成关于增加在农村广播奥卡皮电台节目的协定。为了纪念国际三八妇女节，向地方媒体广泛分发了一盘 30 分钟的关于对妇女性暴力行为的录像带。

60. 新的新闻办公室定于 3 月份在卢本巴希、姆布吉马伊和乌维拉开始办公，开展社区外联活动，分发联刚特派团的出版物和录像节目。在刚果民主共和国各地分发了一盘 30 分钟的关于伊图里的录像带以及一份《联刚特派团杂志》特刊，同时几个关于解除武装、复员、遣返、重新安置或重返社会过程的录像带已在基加利并向其他有关办公室分发。与联刚特派团各部门及其他伙伴密切协调，为伊图里与解除武装、复员和重返社会有关的国家项目准备了宣传运动。

### 主要活动和效率措施

61. 自 11 月中旬以来，联刚特派团继续向东部署军事特遣队。来自基桑加尼的摩洛哥特遣队开始在布尼亚接替乌拉圭特遣队，尼泊尔特遣队正在被调往伊图里北部。同时部署了各军事特遣队需要的额外设备，以完成安全理事会第 1493(2003)号决议规定的任务，摩洛哥二级医院已从基桑加尼转移到布尼亚。

62. 为了确保向部署在东部的军队提供最佳支持，联刚特派团开始了经乌干达 Entebbe 补充食品和燃料的行动。除了加强效力以外，这项主动行动还将减少费用，因为随着乌拉圭营的部署，北基伍的军事驻留扩大了。克服特派团因伊图里没有可用公路而依赖空中补给的问题仍是一个优先事项。为驻扎在伊图里北部的尼泊尔特遣队建立了经过乌干达的公路联系，预计贝尼-布尼亚公路在 2004 年 5 月底可以让有限的车辆通行。

## 七. 财务方面

63. 大会 2003 年 12 月 23 日第 58/259 号决议除了根据其 2003 年 6 月 18 日第 57/335 号决议已经为 2003 年 7 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日期间维持联刚特派团

批款和分摊 5.82 亿美元的数额之外，追加批款 59 038 300 美元，即订正批款共计 6.41 亿美元，充作联刚特派团同期的维持费用。

## 八. 意见

64. 过渡政府成立八个月以来，尽管在国家统一方面取得了初步进展，但和平进程正面临着巨大挑战。最关键的问题是，过渡政府的领导人们是否有能力作为一个真正统一的政府行事，并克服持续存在的不信任气氛。在这方面，尽管过渡政府和议会代表团对内地的访问有助于保持和平进程的势头，但为了统一饱受战乱的国家，并领导人民走向全国和解，过渡政府还需要进行更多的努力。

65. 鉴于临时政府在执行 2002 年 12 月 17 日《过渡时期包容各方的全面协定》方面遇到拖延，为了遵守过渡时间表，需要在今后几个星期内完成很多工作。当务之急是为安全部门改革、解除武装、复员和重返社会、国家行政管理向各地的扩展和选举建立法律框架，并查明和解决当前工作中的各种问题，例如把玛伊玛伊民兵纳入武装部队的问题。2004 年 2 月 9 日在联合国总部召开了安全部门改革和解除武装、复员和重返社会问题会议，这次会议提供了一个共同的平台，使过渡政府和国际社会能够一道处理这些问题。联刚特派团正在就这次会议达成的谅解采取积极的后续行动，其中包括：从有关会员国借调专门人员，在特派团内部设立了一个安全部门改革咨询单位；建立一个捐助者协调机制；与其他合作伙伴讨论有无可能举行一次安全部门改革和选举捐助者会议，因为 2004 年的国家预算没有把这两个主要领域包括在内。今后几个月，一旦过渡政府作出必要的决定，我还打算向安全理事会提出更多建议，说明联刚特派团能够为国家警察力量的一体化和发展提供什么样的支持。

66. 关于定在 2005 年举行的全国选举，联合国、欧洲联盟和国际专家已经制定了一系列备选办法，并将其提交过渡政府。非常重要的一点是，过渡政府应及时、排除党派偏见和透明地审议这些办法，以便能够尽快开始为定于 2005 年 6 月举行的选举进行筹备工作。考虑到时间安排很紧以及选举带来的各种挑战，过渡政府必须根据这些备选办法的可行性、成本效益和实用程度来作出决定。

67. 显然，举行选举既不仅仅是一项技术性措施，也不是目标本身。为了创造有利于选举的条件，必须建立善政体制，并向各地扩展一个单一和统一的国家行政管理。为了举行选举，还必须有一个稳定和安全的国家环境，以便在其中开展竞选活动和举行投票，为此，必须在外国武装集团的解除武装、复员、遣返、重新安置或重返社会以及刚果作战人员的解除武装、复员和重返社会方面取得足够进展。还有一个关键条件是，那些参加竞选的人要具备政治意愿，不利用族裔或地区紧张因素来争取选票。

68. 仍然令我深感不安的一点是，根据报告，针对平民的屠杀和其他暴行，包括把大规模性暴力作为恐吓和战争武器的可怕行径，还在继续发生。过渡政府必须

在全国各地恢复法治。在这方面，我欢迎欧洲联盟最近派团对司法部门进行评估，并希望欧盟和联刚特派团今后的努力将有助于过渡政府迅速加强国家的司法和惩处机关。在建国进程中，还必须建立一个地位重要和具有信誉的真相与和解委员会。

69. 今后几个月，过渡政府必须进行更大的努力把国家行政管理扩展到刚果民主共和国全境，并向人民提供基本服务。为了巩固国内和平局面，还必须恢复国民经济。我在 2003 年 5 月 27 日关于联刚特派团的第二次特别报告 (S/2003/566 和 Corr. 1) 中指出，必须采用一个通盘的办法来保证过渡进程的成功。必须在以下方面取得进展：由中央政府统一征税；实行健全的政府财政管理（包括在颁发工业活动特许权的工作中保持透明）；进行国家能力建设，以切实有效地提供各种服务。我呼吁具备必要专门经验的会员国以及各布雷顿森林机构为此目的与过渡政府密切合作。

70. 伊图里绥靖和核查委员会成立已快一年，但伊图里的局势依然严峻。尽管由于部署联合国伊图里旅，某些地区的安全状况有所改进，但在过去两个月中，针对平民和联刚特派团的暴力行为在其他地区有所增加。我强烈谴责各派民兵对伊图里地区的联刚特派团人员发起的敌对袭击，12 月 1 日以来，这种袭击发生了 20 次之多。2 月 12 日，联刚特派团的一支车队在 Katoto 附近受到民兵的袭击，致使 Peter Wachai 少校（肯尼亚）成为这种公然藐视国际社会的行径的受害者。我呼吁伊图里的各派民兵立即停止敌对行动和对无辜平民的荼毒。联合国将继续在伊图里保持强大态势。

71. 只有建立一个得到中央政府强有力支持的地方政府结构，才有可能在伊图里实现可持续的和平。不幸的是，伊图里临时行政当局没有发展成这样一个结构，而过渡政府当前在伊图里的参与尚处于非常象征性的阶段。不能指望联刚特派团来填补这个真空。然而，特派团发现自己正负责管理着一个极其不稳定的地区，同时却没有一个可持续的政治进程。在这方面，我呼吁过渡政府进行更大的努力，把有效的行政管理，特别是刑事司法，扩展到伊图里。不能让那些在伊图里犯下可憎罪行的人逍遥法外。

72. 刚果民主共和国与邻国之间的双边关系正常化速度看来有所减慢，这一情况令人遗憾。我敦促刚果民主共和国政府对卢旺达外交部长夏尔·穆里冈代访问金沙萨一事作出回应，派刚果外交部长访问基加利。刚果民主共和国及其各个邻国应该不再拖延，立即互派大使。只有在刚果民主共和国与邻国之间建立起合作关系，才可能在中部非洲实现可持续的和平。国际社会期望卢旺达和乌干达发挥建设性的作用，特别是与过渡政府和联刚特派团联络，保证不让伊图里和基伍的各派武装集团获得来自其本国领土的支持，来继续从事其暴力活动。

73. 该区域的各个核心国家必须加快步伐，以召开大湖区问题国际会议。通过举行一次准备良好的会议，可有助于巩固布隆迪和刚果民主共和国的和平进程。这

次会议的成功依赖于各核心国家在四个商定的会议专题领域制定现实可行的政策和方案。我呼吁刚果民主共和国建立本国的全国筹备委员会，并呼吁所有核心国家加快自己的全国筹备委员会的工作速度。

74. 现在有一个实实在在的机会来断然结束中部非洲的冲突。一个与邻国建立了牢固双边关系、和平的刚果民主共和国不仅使该区域受惠，而且将使整个非洲大陆受惠。因此，我们必须坚持不懈，在整个过渡期间向刚果各方提供协助。为此目的，并考虑到这个进程迄今存在的种种不足，国际社会中的所有有关方面，包括联合国、该区域各国以及各双边和多边捐助者，必须重振和加强合作。

75. 保证成功过渡的重担应由刚果领导人以及更广泛的过渡政府来承担。和平尚未成为不可逆转的现实，今后的任务需要所有有关方面作出强有力的承诺。尽管已经取得进展，但为了保证使过渡进程能够持续下去，今后几个月是关键。在这方面，过渡政府成员之间日益增加的党派之争令人不安。过渡政府总统卡比拉及其四个副总统、部长们和议员们应该共同努力，不折不扣地充分执行《过渡时期包容各方的全面协定》。

76. 最后，我表示感谢安全理事会、向联刚特派团派遣部队和警察的国家、国际支持过渡委员会的成员以及各捐助国继续支持刚果民主共和国的和平进程。我还感谢我的特别代表及其副手、联刚特派团全体文职和军事人员、各联合国机构、国际合作伙伴以及非政府组织对刚果民主共和国的过渡进程作出重要贡献。

## 附件

## 联合国组织刚果民主共和国特派团：军事和民警兵力

(2004年2月29日的数字)

国家	军事部分			共计	民警
	军事观察员	参谋	部队		
阿尔及利亚	11			11	
阿根廷				0	2
孟加拉国	16	9	1 301	1 326	
比利时		5		5	
贝宁	25	1		26	12
玻利维亚	4	3	202	209	
波斯尼亚和黑塞哥维那	5			5	
布基纳法索	12			12	10
喀麦隆	2	1		3	4
加拿大		7		7	
智利			6	6	
中国	9	3	218	230	
科特迪瓦				0	10
捷克共和国	4	1		5	
丹麦		2		2	
埃及	13	15		28	
法国	1	4	3	8	12
加纳	22	2	462	486	
几内亚				0	3
印度	33	14	328	375	
印度尼西亚	9	4	175	188	
爱尔兰	2	1		3	
约旦	23	7		30	5
肯尼亚	27	10		37	
马拉维	21			21	
马来西亚	8	12		20	
马里	27	1		28	10
蒙古	2			2	

国家	军事部分			共计	民警
	军事观察员	参谋	部队		
摩洛哥	1	3	829	833	4
莫桑比克	2			2	
尼泊尔	17	3	1 225	1 245	
尼日尔	17	1		18	19
尼日利亚	25	2		27	5
巴基斯坦	20	20	1 052	1 092	
巴拉圭	20			20	
秘鲁	5			5	
波兰	3			3	
葡萄牙				0	6
罗马尼亚	26	1		27	1
俄罗斯联邦	26	1		27	12
塞内加尔	10	17	460	487	6
塞尔维亚和黑山			6	6	
南非		11	1 431	1 442	
西班牙	2	1		3	
斯里兰卡	2			2	
瑞典	4	2	90	96	4
瑞士		2		2	
突尼斯	26	6	465	497	
土耳其				0	11
乌克兰	15	1		16	2
联合王国		5		5	
乌拉圭	29	20	1 752	1 801	
赞比亚	17	5		22	
<b>共计</b>	<b>543</b>	<b>203</b>	<b>10 005</b>	<b>10 751</b>	<b>115</b>

地图